

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY
Sept. 10. Felsen, bark, 220 tons, T. Jarvis, from Bourbon August 19, to London. Cargo sundries. Passenger, Mr. Richardson. Put in with loss of sails, having been struck by a heavy sea. Long & Co., Agents.

Turks in possession of Giurgevo, and the Russian detachment which had occupied the place in full retreat upon Bucharest. It is supposed that some French troops may have arrived at Ruzschuk during this battle, but the English Light Division was still, on the 8th of July, at a place called Embeler, said to be between Shumla and Kustschuk, and only arrived at Ruzschuk on the 9th.

The possession of such a fortified point as Giurgevo, on the left bank of the Danube, opposite one of the principal Turkish fortresses, and connected by island with the other shore, is of the greatest value in a strategic point of view to the allied armies.

That in the Kafirs war of 1846-47, when a call was made upon the Western Provinces for assistance, they willingly responded to it and furnished men, arms, horses, &c. for the defence of their distressed countrymen in the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

Onquaaf van Koloniale Oprengst, de Stels Mar 1 gepasseerd, van den 9 tot den 12 Sept. 1854

Statement of Colonial Produce raised the Town Market from the 9 to the 12 Sept. 1854

MARKT PRYZEN
Van den 11 tot den 13 Sept. 1854

Table of market prices for various goods including flour, sugar, and other commodities.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

That the Legislative Council has been pleased to recognize your Honor's services in this and other of Her Dependencies, by appointing you to the office of Her Majesty's Commissioner for the Eastern Provinces.

AAN CORRESPONDENTEN.

"JUVENIS" is een lieveling voorbeeld, dat niet kan worden geplaatst. "PATIENT" STRAMONTOER VAN GEORGE en "OOM PIET" zullen in ons volgende verschijnen.

14 Laatste Kwartier..... 7u. 47m. 's Morgens. 22 Nieuwe Maan..... 9u. 15m. 's Morgens.

DE ZUID-AFRIKAAN.

Kaapstad, den 14 September 1854.

De rapporten, hoe onvolledig ook, van de zittingen van onze Wetgevende Raad en Volkvergadering, hebben zoo veel van het bestek onder nieuwsgierigen opgewekt, dat er nauwelijks ruimte gelaten is voor iets anders. En echter zijn er andere zaken niet minder belangrijk voor ons dan de lang gespannen discussies, welke in derzelver gevolgen den lezer maar te dik-wilf herinneren aan den brand-n berg. Onder die andere zaken is het vraagstuk over het Vrywillig Beginsel, dat tergeve algeemene aandacht boeit, en dit wel gendeende eenigen tyd doen zal.

De Agincourt en Hotspur, van Engeland den 19 July, arriveerden op Dingsdag namiddag in de Tafelbaai, couranten tot dien datum brengende. Met betrekking tot de verrijgingen van de verrijnde zee-machten, wordt gemeld dat de Baltische vloot afgezakt was van voor Kroatstadt en nu bezig was dieze krachtig te blokkeren; en terwijl die in de Zwaarte Zee nu hare operaties rigt tegen Anapa.

De beoefeningen van de verloopen veertien dagen hebben ons duidelijk bewezen dat Oostenryk een groote dwaling heeft begaan door zich door Pruisen te doen bewegen deszelfs strijdkrachten niet op den 3de July binnen de Vorstendomsmaas te doen rukken. Zoo niet als de Pruisen zich op den 2de July in de Vorstendomsmaas hebben opgesteld, en zouden de Russen verpligt zijn geweest den terug marsch voortzetten of te hervatten. Zoo als het nu is zijn de Turken en het geheel Fransch-nigelsch leger verpligt te zijn de Vorstendomsmaas te verlaten, hetgeen Oostenryk op zich genomen had te doen.

De Oeffenieren van de Tiger, die te Odessa krygs-vangen waren, zijn uitgewisseld en ontslaan.

De Vloot in de Oostzee aangevallen door de Croegera.—Wy hebben, zynen 14de, de "Daily News" van 14 July van zyn correspondent te Stettin, een telegraphische bericht ontangen, gedateerd gisteren, welke meldt dat de vloot van Kroatstadt naar Barsoud waren terug gekeerd.

De Hotspur in in oeder quarantain geplaatst door de nige gevallen van kinderopstoken op de reise hebben plaats gehad. Men zegt echter dat er na den 25ste Augustus geen nieuw geval is geweest.

Van Natal zijn de ontvangen berichten van geen belang. Hoewel de handel levendig was, schynt er eene dalende te hebben plaats gehad in den prijs van land. De kwestie omtrent het opgeven van het land schynt nog levendig gehouden te worden. Uit eene mededeeling in de Witness schynt het dat de Klippiver Boeren den heer Spies' gezonden hadden naar Sir George Clerk om hem met hunne gevoelens bekend te maken. Na de terugkomst van den heer Spies schynde de Infrak verlevendig te zyn dat het land zal worden opgegeven.

Policie naar een andere bestemming te verplaatsen, en wel naar Port Elizabeth. Dezelven om te bevestigen te bevestigden om de waarschrykheid te doen van de kostbare diensten van die her hooft zullen worden. Het gemis van een Haven-Magistraat, zoo lang geveeld, is eenigermate vermindert geworden door zyne vertrekken en de bekwaame en oordeelkundige wyze, waarop by de pligten aan zyn ambt verbonden heeft uitgevoerd, waarvan het vermindert bedrag van misdaad in dese stad ruim getuigt.

Wel-Edel Heer.—Ik heb de eer te erkennen uwv brief van den 26 Jul. insluitende eene memorie van zekere ingezetenen deser stad, verzoekende dat de betrekking van Kapitein Hill, als fungerende Register en Superintendent van Politie, in de Kaapstad, mogte voortduren.

ORANJE VRY STAAT.—TERUGKOMST VAN DEN PRESIDENT. (Mededeeling.) Bloemfontein, 30sten Augustus 1854. Gister avond kregen wy bericht dat de Staats President op zyne terug reis naar dese stad was, en zyn Hoog-Ed. zakelyk heden morgen zou arriveeren.

De berichten van de verloopen veertien dagen hebben ons duidelijk bewezen dat Oostenryk een groote dwaling heeft begaan door zich door Pruisen te doen bewegen deszelfs strijdkrachten niet op den 3de July binnen de Vorstendomsmaas te doen rukken. Zoo niet als de Pruisen zich op den 2de July in de Vorstendomsmaas hebben opgesteld, en zouden de Russen verpligt zijn geweest den terug marsch voortzetten of te hervatten.

De Oeffenieren van de Tiger, die te Odessa krygs-vangen waren, zijn uitgewisseld en ontslaan.

De Vloot in de Oostzee aangevallen door de Croegera.—Wy hebben, zynen 14de, de "Daily News" van 14 July van zyn correspondent te Stettin, een telegraphische bericht ontangen, gedateerd gisteren, welke meldt dat de vloot van Kroatstadt naar Barsoud waren terug gekeerd.

De Hotspur in in oeder quarantain geplaatst door de nige gevallen van kinderopstoken op de reise hebben plaats gehad. Men zegt echter dat er na den 25ste Augustus geen nieuw geval is geweest.

Van Natal zijn de ontvangen berichten van geen belang. Hoewel de handel levendig was, schynt er eene dalende te hebben plaats gehad in den prijs van land. De kwestie omtrent het opgeven van het land schynt nog levendig gehouden te worden. Uit eene mededeeling in de Witness schynt het dat de Klippiver Boeren den heer Spies' gezonden hadden naar Sir George Clerk om hem met hunne gevoelens bekend te maken. Na de terugkomst van den heer Spies schynde de Infrak verlevendig te zyn dat het land zal worden opgegeven.

De Oeffenieren van de Tiger, die te Odessa krygs-vangen waren, zijn uitgewisseld en ontslaan.

De Vloot in de Oostzee aangevallen door de Croegera.—Wy hebben, zynen 14de, de "Daily News" van 14 July van zyn correspondent te Stettin, een telegraphische bericht ontangen, gedateerd gisteren, welke meldt dat de vloot van Kroatstadt naar Barsoud waren terug gekeerd.

De Hotspur in in oeder quarantain geplaatst door de nige gevallen van kinderopstoken op de reise hebben plaats gehad. Men zegt echter dat er na den 25ste Augustus geen nieuw geval is geweest.

Wel-Edel Heer.—Ik heb de eer te erkennen uwv brief van den 26 Jul. insluitende eene memorie van zekere ingezetenen deser stad, verzoekende dat de betrekking van Kapitein Hill, als fungerende Register en Superintendent van Politie, in de Kaapstad, mogte voortduren.

ORANJE VRY STAAT.—TERUGKOMST VAN DEN PRESIDENT. (Mededeeling.) Bloemfontein, 30sten Augustus 1854. Gister avond kregen wy bericht dat de Staats President op zyne terug reis naar dese stad was, en zyn Hoog-Ed. zakelyk heden morgen zou arriveeren.

De berichten van de verloopen veertien dagen hebben ons duidelijk bewezen dat Oostenryk een groote dwaling heeft begaan door zich door Pruisen te doen bewegen deszelfs strijdkrachten niet op den 3de July binnen de Vorstendomsmaas te doen rukken. Zoo niet als de Pruisen zich op den 2de July in de Vorstendomsmaas hebben opgesteld, en zouden de Russen verpligt zijn geweest den terug marsch voortzetten of te hervatten.

De Oeffenieren van de Tiger, die te Odessa krygs-vangen waren, zijn uitgewisseld en ontslaan.

De Vloot in de Oostzee aangevallen door de Croegera.—Wy hebben, zynen 14de, de "Daily News" van 14 July van zyn correspondent te Stettin, een telegraphische bericht ontangen, gedateerd gisteren, welke meldt dat de vloot van Kroatstadt naar Barsoud waren terug gekeerd.

De Hotspur in in oeder quarantain geplaatst door de nige gevallen van kinderopstoken op de reise hebben plaats gehad. Men zegt echter dat er na den 25ste Augustus geen nieuw geval is geweest.

Van Natal zijn de ontvangen berichten van geen belang. Hoewel de handel levendig was, schynt er eene dalende te hebben plaats gehad in den prijs van land. De kwestie omtrent het opgeven van het land schynt nog levendig gehouden te worden. Uit eene mededeeling in de Witness schynt het dat de Klippiver Boeren den heer Spies' gezonden hadden naar Sir George Clerk om hem met hunne gevoelens bekend te maken. Na de terugkomst van den heer Spies schynde de Infrak verlevendig te zyn dat het land zal worden opgegeven.

De Oeffenieren van de Tiger, die te Odessa krygs-vangen waren, zijn uitgewisseld en ontslaan.

De Vloot in de Oostzee aangevallen door de Croegera.—Wy hebben, zynen 14de, de "Daily News" van 14 July van zyn correspondent te Stettin, een telegraphische bericht ontangen, gedateerd gisteren, welke meldt dat de vloot van Kroatstadt naar Barsoud waren terug gekeerd.

De Hotspur in in oeder quarantain geplaatst door de nige gevallen van kinderopstoken op de reise hebben plaats gehad. Men zegt echter dat er na den 25ste Augustus geen nieuw geval is geweest.

Van Natal zijn de ontvangen berichten van geen belang. Hoewel de handel levendig was, schynt er eene dalende te hebben plaats gehad in den prijs van land. De kwestie omtrent het opgeven van het land schynt nog levendig gehouden te worden. Uit eene mededeeling in de Witness schynt het dat de Klippiver Boeren den heer Spies' gezonden hadden naar Sir George Clerk om hem met hunne gevoelens bekend te maken. Na de terugkomst van den heer Spies schynde de Infrak verlevendig te zyn dat het land zal worden opgegeven.

Wel-Edel Heer.—Ik heb de eer te erkennen uwv brief van den 26 Jul. insluitende eene memorie van zekere ingezetenen deser stad, verzoekende dat de betrekking van Kapitein Hill, als fungerende Register en Superintendent van Politie, in de Kaapstad, mogte voortduren.

ORANJE VRY STAAT.—TERUGKOMST VAN DEN PRESIDENT. (Mededeeling.) Bloemfontein, 30sten Augustus 1854. Gister avond kregen wy bericht dat de Staats President op zyne terug reis naar dese stad was, en zyn Hoog-Ed. zakelyk heden morgen zou arriveeren.

De berichten van de verloopen veertien dagen hebben ons duidelijk bewezen dat Oostenryk een groote dwaling heeft begaan door zich door Pruisen te doen bewegen deszelfs strijdkrachten niet op den 3de July binnen de Vorstendomsmaas te doen rukken. Zoo niet als de Pruisen zich op den 2de July in de Vorstendomsmaas hebben opgesteld, en zouden de Russen verpligt zijn geweest den terug marsch voortzetten of te hervatten.

De Oeffenieren van de Tiger, die te Odessa krygs-vangen waren, zijn uitgewisseld en ontslaan.

De Vloot in de Oostzee aangevallen door de Croegera.—Wy hebben, zynen 14de, de "Daily News" van 14 July van zyn correspondent te Stettin, een telegraphische bericht ontangen, gedateerd gisteren, welke meldt dat de vloot van Kroatstadt naar Barsoud waren terug gekeerd.

De Hotspur in in oeder quarantain geplaatst door de nige gevallen van kinderopstoken op de reise hebben plaats gehad. Men zegt echter dat er na den 25ste Augustus geen nieuw geval is geweest.

Van Natal zijn de ontvangen berichten van geen belang. Hoewel de handel levendig was, schynt er eene dalende te hebben plaats gehad in den prijs van land. De kwestie omtrent het opgeven van het land schynt nog levendig gehouden te worden. Uit eene mededeeling in de Witness schynt het dat de Klippiver Boeren den heer Spies' gezonden hadden naar Sir George Clerk om hem met hunne gevoelens bekend te maken. Na de terugkomst van den heer Spies schynde de Infrak verlevendig te zyn dat het land zal worden opgegeven.

De Oeffenieren van de Tiger, die te Odessa krygs-vangen waren, zijn uitgewisseld en ontslaan.

De Vloot in de Oostzee aangevallen door de Croegera.—Wy hebben, zynen 14de, de "Daily News" van 14 July van zyn correspondent te Stettin, een telegraphische bericht ontangen, gedateerd gisteren, welke meldt dat de vloot van Kroatstadt naar Barsoud waren terug gekeerd.

De Hotspur in in oeder quarantain geplaatst door de nige gevallen van kinderopstoken op de reise hebben plaats gehad. Men zegt echter dat er na den 25ste Augustus geen nieuw geval is geweest.

Van Natal zijn de ontvangen berichten van geen belang. Hoewel de handel levendig was, schynt er eene dalende te hebben plaats gehad in den prijs van land. De kwestie omtrent het opgeven van het land schynt nog levendig gehouden te worden. Uit eene mededeeling in de Witness schynt het dat de Klippiver Boeren den heer Spies' gezonden hadden naar Sir George Clerk om hem met hunne gevoelens bekend te maken. Na de terugkomst van den heer Spies schynde de Infrak verlevendig te zyn dat het land zal worden opgegeven.

Wel-Edel Heer.—Ik heb de eer te erkennen uwv brief van den 26 Jul. insluitende eene memorie van zekere ingezetenen deser stad, verzoekende dat de betrekking van Kapitein Hill, als fungerende Register en Superintendent van Politie, in de Kaapstad, mogte voortduren.

ORANJE VRY STAAT.—TERUGKOMST VAN DEN PRESIDENT. (Mededeeling.) Bloemfontein, 30sten Augustus 1854. Gister avond kregen wy bericht dat de Staats President op zyne terug reis naar dese stad was, en zyn Hoog-Ed. zakelyk heden morgen zou arriveeren.

De berichten van de verloopen veertien dagen hebben ons duidelijk bewezen dat Oostenryk een groote dwaling heeft begaan door zich door Pruisen te doen bewegen deszelfs strijdkrachten niet op den 3de July binnen de Vorstendomsmaas te doen rukken. Zoo niet als de Pruisen zich op den 2de July in de Vorstendomsmaas hebben opgesteld, en zouden de Russen verpligt zijn geweest den terug marsch voortzetten of te hervatten.

De Oeffenieren van de Tiger, die te Odessa krygs-vangen waren, zijn uitgewisseld en ontslaan.

De Vloot in de Oostzee aangevallen door de Croegera.—Wy hebben, zynen 14de, de "Daily News" van 14 July van zyn correspondent te Stettin, een telegraphische bericht ontangen, gedateerd gisteren, welke meldt dat de vloot van Kroatstadt naar Barsoud waren terug gekeerd.

De Hotspur in in oeder quarantain geplaatst door de nige gevallen van kinderopstoken op de reise hebben plaats gehad. Men zegt echter dat er na den 25ste Augustus geen nieuw geval is geweest.

Van Natal zijn de ontvangen berichten van geen belang. Hoewel de handel levendig was, schynt er eene dalende te hebben plaats gehad in den prijs van land. De kwestie omtrent het opgeven van het land schynt nog levendig gehouden te worden. Uit eene mededeeling in de Witness schynt het dat de Klippiver Boeren den heer Spies' gezonden hadden naar Sir George Clerk om hem met hunne gevoelens bekend te maken. Na de terugkomst van den heer Spies schynde de Infrak verlevendig te zyn dat het land zal worden opgegeven.

De Oeffenieren van de Tiger, die te Odessa krygs-vangen waren, zijn uitgewisseld en ontslaan.

De Vloot in de Oostzee aangevallen door de Croegera.—Wy hebben, zynen 14de, de "Daily News" van 14 July van zyn correspondent te Stettin, een telegraphische bericht ontangen, gedateerd gisteren, welke meldt dat de vloot van Kroatstadt naar Barsoud waren terug gekeerd.

De Hotspur in in oeder quarantain geplaatst door de nige gevallen van kinderopstoken op de reise hebben plaats gehad. Men zegt echter dat er na den 25ste Augustus geen nieuw geval is geweest.

Van Natal zijn de ontvangen berichten van geen belang. Hoewel de handel levendig was, schynt er eene dalende te hebben plaats gehad in den prijs van land. De kwestie omtrent het opgeven van het land schynt nog levendig gehouden te worden. Uit eene mededeeling in de Witness schynt het dat de Klippiver Boeren den heer Spies' gezonden hadden naar Sir George Clerk om hem met hunne gevoelens bekend te maken. Na de terugkomst van den heer Spies schynde de Infrak verlevendig te zyn dat het land zal worden opgegeven.

THE reports, imperfect though they be, of the sittings of our Legislative Council and Assembly, have so completely monopolised the columns of our public papers, that scarcely a corner is left for anything else.

Want of time and space compel us, much to our regret, to defer till next week, our narrative of the President's interesting proceedings in Basutaland, and of his flattering and enthusiastic reception there, and in his own District, and above all at the town of Smithfield.

Fellow Citizens!—I have this morning received, by express, a letter from Commandant General Pretorius, which I have the pleasure to communicate to you, being as follows: Wittebergen, August 26, 1854.

NOTICE is hereby given, that the Business of Carpenters and Builders hitherto carried on between us, has this day by Mutual Consent, been dissolved, and that all debts due by the late Firm will be paid by the first undersigned.

IN consequence of many Persons being under an erroneous impression that the Undersigned is obliged to allow a public outspanning on his Farm called "Vogelfontein," in the District of Richmond, he has thought proper to give this warning, that there is no servitude of this kind attached to the said Farm, and that henceforth all Cattle found trespassing within the boundaries of the same will be impounded, and all persons trespassing thereon without the consent of the Undersigned will be dealt with according to law.

THE Undersigned has already accepted, and are prepared to accept, every description of Live Stock, Produce, &c., to be sold on the 14th OCTOBER next, being the day appointed for the above Show. All Cattle, Produce, &c., sold on that day, are exempted from the payment of Government dues.

THE Undersigned will cause to be sold on MONDAY, the 16th October, at his residence in the Village of the Paarl, 20 well trained Horses, among which several matches, 80 large Mules, among which ten trained Teams of 1, 2 & 3 years old. A long credit will be given.

UNgrateful for such personal sacrifices on his part, we already see gratifying proofs. On Tuesday evening, when it became known that the President had arrived late at Mr. Wiese's farm, about an hour from town, our Rifle Corps, composed of some 20 young Englishmen, laid their plans to meet him, and at an early hour on Wednesday were seen to rally out with their little green flag, accompanied by some of the "grave and reverend seniors" of our quiet town.

Though no official account has yet appeared—which will no doubt be reserved to be laid before the Raad next week,—we have been favoured by one who accompanied the President with a short sketch of the incidents of his tour,—which shall appear in our next.—Bloemfontein Gazette, September 2.

To J. Groenendaal, Esq., State Secretary. Sir,—I find from a printed announcement, which has been shown me, by Mr. J. M. Orpen, Landdrost of Winburg, that there are persons who make use of my name, to create a disturbance, at which I feel much dissatisfied, for I have written to you, to apprise you of my intention to pay you a visit; though I am not aware whether you have received my letter or not.

THE above communication, addressed to me with General Pretorius's own hands, I consider so satisfactory and tranquillizing, that I need not add one syllable of comment to it. You will, I am sure, unite with me in regretting, that evil disposed persons have disquieted you, and maligned the Commandant General.

NOTICE is hereby given, that the Business of Carpenters and Builders hitherto carried on between us, has this day by Mutual Consent, been dissolved, and that all debts due by the late Firm will be paid by the first undersigned.

IN consequence of many Persons being under an erroneous impression that the Undersigned is obliged to allow a public outspanning on his Farm called "Vogelfontein," in the District of Richmond, he has thought proper to give this warning, that there is no servitude of this kind attached to the said Farm, and that henceforth all Cattle found trespassing within the boundaries of the same will be impounded, and all persons trespassing thereon without the consent of the Undersigned will be dealt with according to law.

THE Undersigned has already accepted, and are prepared to accept, every description of Live Stock, Produce, &c., to be sold on the 14th OCTOBER next, being the day appointed for the above Show. All Cattle, Produce, &c., sold on that day, are exempted from the payment of Government dues.

THE Undersigned will cause to be sold on MONDAY, the 16th October, at his residence in the Village of the Paarl, 20 well trained Horses, among which several matches, 80 large Mules, among which ten trained Teams of 1, 2 & 3 years old. A long credit will be given.

THE Undersigned will cause to be sold on MONDAY, the 16th October, at his residence in the Village of the Paarl, 20 well trained Horses, among which several matches, 80 large Mules, among which ten trained Teams of 1, 2 & 3 years old. A long credit will be given.

GUNNY BAGS. MR. R. J. JONES will sell at Messrs. JAMES SEARIGHT & Co's Bonding Stores THIS AFTERNOON, at 3 o'clock, for account of whom it may concern,— P R 23 Bales Gunny Bags, 1 Bag Dry Ginger, Landed in a damaged state ex "Hobey," from Calcutta. H. E. RUTHERFORD & BROTHER.

PUBLIC SALE OF WAGONWOOD, &c. ON MONDAY, the 18th Instant, Mr. R. D. Jones will sell, by Public Auction, at the North Wharf, a large assortment of WAGONWOOD, just received per Cleopatra, from Plettenberg's Bay, consisting of—SPOKES, FELLS, TONGS, AXLES, NAVES, DRAIBOARDS, SCHAMELS, &c., &c., also, 200 STINKWOOD PLANKS. THOMSON, WATSON & Co. Heerengracht, September 11, 1854.

Bourbon Sugar. MR. R. J. JONES will sell, at Messrs. JAMES SEARIGHT & Co's Bonding Stores, THIS AFTERNOON at 3 o'clock, for account of whom it may concern, 1000 Bags Bourbon Sugar.

SHARES IN THE SOUTH AFRICAN INSTITUTE 'Tot Nut van het Algemeen' AS it has been ascertained that several Shares in the Land and Buildings of the above Institute have been disposed of by the Original Shareholders, or their Representatives, without proper Transfers to the present proprietors thereof, having (in terms of the Deed of Co-partnership of the 13th January 1835) been effected. The Undersigned kindly request all persons who may be in possession of such Shares, to communicate with Mr. R. L. SIEKENS, the Secretary to the Institute, within fourteen days from this date, so that measures may be devised to ensure proper titles thereto, conformably to the Conditions mentioned in the Transfer of each Original Share.

PUBLIC SALE. In the Estate of the late JOHN BARKER, Esquire. On Monday, 25th September, 1854.

WILL BE PUBLICLY SOLD, on the Premises, without Reserve, the LANDED PROPERTY belonging to the above Estate, known by the name of "Bertram Place," situated at the upper end of the Government Gardens. This Property will be divided into Four Lots, as follows, viz:—

LOT No. 1.—The DWELLING HOUSE, with Garden, Coach House, Stable, &c. The House is large and convenient, built of the very best Materials, under Slate Roof, contains twelve large Rooms, besides Kitchen and Servant's Rooms, Water Closets, &c., &c., all nearly new and in perfect order, and the GARDEN is well stocked with a choice collection of Plants.

THE above only requires to be seen, to be duly appreciated, and it rarely happens that such valuable Property is offered for public competition.

IMMEDIATELY after the Sale of Bertram Place, on the 25th Instant, will be sold, certain three LOTS of GROUND, marked Nos. 3, 4, and 5, situate to the Southward of, and in the immediate vicinity of Cape Town, adjoining the Garden Boole Heek; also, certain LOT of GROUND, marked La A, situate at the Southern extremity of Cape Town, being a corner Lot, at the North side of the Continuation of St. John-street, with frontage to Orange-street.

PUBLIC SALE OF Household Furniture, Plate, &c. In the Estate of the late JOHN BARKER, Esq. On Tuesday, the 26th Sept. 1854.

AT "BERTRAM PLACE," the late Residence of the Deceased, situate at the upper-end of the Government Gardens, R. D. JONES, Esq., will sell by Public Auction, without Reserve, as follows, viz:— DRAWING ROOM.—Rose Wood Chairs, Tables, Couches, Ottomans, Card Tables, Chiffoniers, Music Stands, Stool, Curtains with Gilt Cornice, Chimney Glasses and Ornaments, China Jars, a handsome Velvet Pile Carpet, and Rug to match, Brussels Carpets, with Rugs, Agrarian Marble Statuettes, with Stands and Shades, Cut Glass Chandelier, Eight-day Clock by McCABE, Fenders and Fire Irons, a Rose Wood Piano Forte by Broadwood, a Harp, and Flute.

Stellenbosch Municipality. THE Ordinary Quarterly Fair will be held in Adderley Square here, on SATURDAY, the 23d September, and commence at 10 o'clock in the forenoon. By Order of Commissioners, P. KORSTEN, Secretary. Stellenbosch, Sept. 11, 1854.

Public Sale AT KLEIN DRAKENSTEIN. THE Undersigned having disposed by private Contract of his Farm situate at Klein Drakenstein, has resolved to sell by Public Auction, on Friday, the 29th September. THE WHOLE OF THE MOVEABLES, CONSISTING IN:— FUSTAGE and WINES.—6 Stuckvats containing 6 Leaguers each, 1 Teakwood Tub, containing 6 Leaguers each, Leaguers, Pressing Tubs, with receiving Dittos, Funnels, Buckets, Baskets, 30 Leaguers Wine of the last Vintage, 2 Leaguers old Wine, 2 Leaguers Brandy and 1 Leaguer Vinegar.

Public Sale. MRS. the Widow JOHS. AND BASSON, wishing to disencumber herself of her extensive affairs, will cause to be sold on TUESDAY, the 5th of the month of October next, on the Place "Vogelstruis Fontein," Zwartland, the following Moveables, viz:— 8 Draught and 1 Saddle Horse, 30 Breeding Horses, 42 Draught Oxen, 25 head of Breeding Cattle, 350 Breeding Sheep and Goats, and a few Pigs all in excellent Condition; 2 Horse Wagons, complete, a second hand ditto, a Scotch Cart and a Water Cart, Ploughs, Harness, Bags, a Corn Harp, and every thing belonging to a complete Farming Establishment, Smiths Forge, Carpenters Tools, too numerous to specify, and finally all sorts of HOUSEHOLD FURNITURE, such as Presses, Chests, Tables, Chairs, Bedsteads, Stretchers, with feather Beds, a few Wine Casks, Churns, Tubs, Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, and what further will be offered on the day of Sale.

Public Sale. MR. JAN ROELOF LOUW, intending to change his abode, will cause to be sold on TUESDAY the 10th October next, on the Farm "Twee Vlei," in Zwartland. The half Share of the said Farm "Twee Vlei" situated as above stated, measuring in its whole extent 4988 morgen, too well known as one of the best Sowing and Cattle Farms, and provided with abundance of Water.

Public Sale. MR. JAN ROELOF LOUW, intending to change his abode, will cause to be sold on TUESDAY the 10th October next, on the Farm "Twee Vlei," in Zwartland. The half Share of the said Farm "Twee Vlei" situated as above stated, measuring in its whole extent 4988 morgen, too well known as one of the best Sowing and Cattle Farms, and provided with abundance of Water.

Public Sale, At the Worcester Agricultural Show, TO BE HELD ON The 13th and 14th OCT., 1854, 60 excellent trained draught Oxen, including colored Teams, 16 draught Horses, broke to harness, A number of superior breeding Cattle, and 2 Bullock Wagons, with appurtenances complete.

Public Sale. At the Worcester Agricultural Show, or 50 head of good Breeding Cattle. THE Undersigned will publicly sell at the Agricultural Show, to be held here on the 13th and 14th October next, the above number of well bred breeding Cattle, particularly worth attention, belonging to Mr. J. P. VILJOEN, Wagenboom, whose Stock is well known.

Public Sale. At the Worcester Agricultural Show, or 25 Excellent well bred Breeding Cows, nearly all about to calve, belonging to Mr. P. D. OPPERMAN, and 25 Excellent Breeding Cows and 2 Teams of Draught Oxen, belonging to Mr. P. J. DU TOIT.

Public Sale. WILL be sold by the undersigned to the highest bidder, on MONDAY, the 18th Instant, at the place of Mr. J. DE KOCK, Paardenberg, at a liberal credit. Said Sheep have been bought in for cash in the Bokkeveld and Hantam, district of Clanwilliam.

Horses and Mules. THE Undersigned will cause to be sold on MONDAY, the 16th October, at his residence in the Village of the Paarl, 20 well trained Horses, among which several matches, 80 large Mules, among which ten trained Teams of 1, 2 & 3 years old. A long credit will be given.

Public Sale. THE Undersigned will cause to be sold on TUESDAY, the 27th September next, at 11 o'clock precisely, at the place of Mr. J. L. LOCHNER, the above number of Cattle brought up by him from Namaqualand.

Public Sale. 400 draught Oxen and Cows, 800 Sheep. THE Undersigned will cause to be sold on TUESDAY, the 26th September next, at the place Preckstoeel of Mr. J. LOUW, the above number of Cattle brought up by him from Namaqualand.

Public Sale. 800 extra fat heavy Wethers, 100 do. Wether Goats. ON FRIDAY, the 22d Instant, the Undersigned will cause to be sold at the place of Mr. JAN DE WAAL, Saxenburg, the above number of fat Sheep and Goats, well worth the attention of Butchers and warranted superior.

Public Sale. 1000 extra fat Sheep. IN the early part of next month, day and place to be hereafter notified, the Undersigned will cause to be publicly sold the above number of Sheep, in very superior condition.

Public Sale. 1800 extra fat Wethers, 200 do. do. Wether Goats. THE Undersigned will cause to be publicly sold in the beginning of next month (day and place to be fixed hereafter), the above number of excellent fat Sheep and Goats, in excellent condition.

Public Sale. 1100 excellent fat Sheep. 100 do. do. Kapster Bucks. THE Undersigned will cause to be publicly sold, on the Place of Mr. JAN DE WAAL, Joostenberg, (day and date to be fixed hereafter,) the above number of excellent fat Sheep and Goats. C. J. IMMELMAN, Auctioneer.

Public Sale. 176 excellent fat slaughter, draught and young Oxen and Cows. THE Undersigned have been instructed by Mr. G. VANTOTTING, of Winburg, to sell on FRIDAY, the 15th September next, on the Place of Mrs. the Widow JACO MYRBOUW, Eenzaamheid, the above number of excellent fat Cattle, which will certainly be present.

Public Sale. 130 excellent fat slaughter, draught and young Oxen and Cows. WILL be sold on MONDAY, the 18th Instant, at Mr. ROBERTSON'S Wellington Bridge, and certainly be present. DE VILLIERS & HAUPT, Auctioneers.

Public Sale. 1100 extra fat Wethers. THE Undersigned will cause to be sold on WEDNESDAY, the 20th Instant, at the place of Mr. DE WAAL, Joostenberg, the above number of extra fat Wethers which are sure to be present.

Public Sale. 65 extra fat Slaughter Oxen and Cows. THE Undersigned will cause to be publicly sold on FRIDAY, the 22d Instant, at the place of Mr. DE WAAL, Joostenberg, the above number of extra fat slaughter Oxen and Cows, which are sure to be present and will not be privately disposed of.

Public Sale. 1500 extra fat Cape Wethers, 400 do. do. Merino do. 100 do. do. Wether Goats. THE Undersigned will cause to be sold on TUESDAY, the 26th Instant, at the place of Mr. DE WAAL, Joostenberg, the above number of extra fat Sheep and Goats, that are sure to be present and will not be privately disposed of.

